



**MITTELHAND
DAUMENSCHIENE**
SPORLASTIC

nicht perforiert
non-perforated
non perforée
no perforada
non perforato
niet geperforeerd
bez perforacja

Metacarpal Thumb Splint

Attelle du pouce et du métacarpe

Férula metacarpiana para el pulgar

Stecca per il dito - metacarpo

Middenhand duimspalk

Szyna śródręczna i kciuka



**MITTELHAND
DAUMENSCHIENE**
SPORLASTIC

perforiert
perforated
perforée
perforada
perforato
geperforeerd
z perforacja

GEBRAUCHSANWEISUNG D

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient,
wir bitten Sie, die beiliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig zu beachten. Bei auftretenden Fragen wenden Sie sich bitte an den behandelnden Arzt, an Ihr nächstliegendes Fachgeschäft oder direkt an uns.

FUNKTION

Die Mittelhand-Daumenschiene ist anatomisch vorgeformt und fixiert Daumengrund- und Daumensattelgelenk sowie die radiale (speichenseitige) Handwurzel mit Teilimmobilisation des Handgelenkes. Die wichtige Greiffunktion der Hand bleibt trotz Ruhigstellung erhalten.

Die zusätzliche Polstereinlage aus Polycolon ist schweißabsorbierend und sorgt für einen angenehmen Polster-Effekt beim Tragen der Mittelhand-Daumenschiene.

INDIKATIONEN

- Teilimmobilisation der radialen Handwurzel, des Daumensattel- und Daumengrundgelenkes bei Sattelgelenkarthrose
- Arthrose der radialen Handwurzel und des MCP I
- Ulnarer Seitenbandläsion MCP I
- Navicularer-Pseudarthrose

KONTRAINDIKATIONEN

Grundsätzlich sollte hinsichtlich Indikation und Tragemodus eines orthopädischen Hilfsmittels ganz allgemein sowie bei Vorhandensein nachfolgender Krankheitszustände im Besonderen eine Absprache mit dem behandelnden Arzt erfolgen:

- Allergische, entzündliche oder verletzungsbedingte Hautveränderungen (z. B. Schwellungen, Rötungen) der zu versorgenden Körperbereiche.
- Beeinträchtigungen der Zirkulation oder lymphatische Weichteilschwellungen.
- Neurogen bedingte Störungen der Sensorik und Hauttrophik im zu versorgenden Körperbereich (Gefühlsstörungen mit und ohne Hautschäden).

NEBENWIRKUNGEN

Bei sachgemäßer Anwendung und korrekter Anlage sind bis heute keine ernsthaften allgemeinen Nebenwirkungen, folgeträchtigen Unverträglichkeiten oder allergischen Reaktionen bekannt.

Druckerscheinungen von Haut und Nerven sowie Zirkulationsbeeinträchtigungen können unter Berücksichtigung etwaiger Kontraindikationen und bei nicht einengender, formschlüssiger Körperanlage individuell hinreichend sicher vermieden werden.

ANLEGEN

- Die Mittelhand-Daumenschiene gibt es in einer linken und rechten Variante.
- Schlüpfen Sie mit der betroffenen Hand zunächst in die Polstereinlage.
- Legen Sie nun die Mittelhand-Daumenschiene über der Polstereinlage an den Daumen an und fixieren diese mit dem Klettverschluss um das Handgelenk.
- Für einen optimalen Sitz kann die Daumenschiene thermisch verformt und fachlich individuell angepasst werden.

WICHTIGE HINWEISE

Das Produkt ist zur Versorgung für einen Patienten bestimmt.

Nicht fachgerechte Veränderungen am Produkt und/oder nicht zweckbestimmte Verwendung des oben angeführten Produktes schließen eine Produkthaftung des Herstellers aus.

Mögliche gesundheitliche wechselseitige Risiken oder sonstige Nachteile bei bestimmten Behandlungen, die sich im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes ergeben können, sind mit dem behandelnden Arzt abzusprechen.

Damit das Produkt eine lange Lebensdauer und Funktion bietet, darf es nicht im Zusammenhang mit fett- und säurehaltigen Mitteln, Salben oder Lotionen getragen werden.

Das Produkt kann über den Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie die örtlichen Bestimmungen.

Die SPORLASTIC GmbH ist einem Rücknahmesystem für Verpackungen angeschlossen und kommt somit den in der Bundesrepublik Deutschland geltenden verpackungsrechtlichen Bestimmungen vollständig nach.

Bitte führen Sie die Verpackung dem örtlichen Wertstoff-sammelsystem zu.

QUALITÄTSMANAGEMENT-SYSTEM

Alle Produkte der SPORLASTIC GmbH unterliegen der Produktprüfung innerhalb unseres Qualitätsmanagement-Systems. Sollten Sie dennoch Beanstandungen an unserem Produkt haben, bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachgeschäft

oder direkt mit uns in Verbindung zu setzen. Für unsere Produkte gewähren wir Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

PFLEGE

Die Polstereinlage empfehlen wir mit Handwäsche zu reinigen. Die Mittelhand-Daumenschiene kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

INSTRUCTIONS FOR USE GB

Dear Customer,

we would like to ask you to follow these Instructions for Use with care. If you should have any questions, please consult the doctor treating you or your nearest stockist, or contact us directly.

FUNCTION

The metacarpal thumb splint is anatomically pre-formed and immobilises the base joint of the thumb and first carpometacarpal joint as well as the radial wrist, partially immobilising the wrist joint. The hand can still perform its important grip function despite immobilisation.

The additional polycolon padding insert absorbs sweat and provides a pleasant cushion effect when you wear the metacarpal thumb splint.

INDICATIONS

- Partial immobilisation of the radial wrist, the first carpometacarpal joint and the base joint of the thumb in cases of first carpometacarpal joint arthrosis
- Arthrosis of the radial wrist and of MCP I
- Ulnar lateral ligament lesion of MCP I
- Navicular pseudarthrosis

CONTRA-INDICATIONS

Generally speaking you should see the doctor treating you about the indication and method of wearing an orthopaedic aid and if you have the following conditions:

- Allergic, inflammatory or lesion-specific skin alterations (e.g. swelling, reddening) of the body areas being treated.
- Impaired circulation or lymphatic soft tissue swelling.
- Neurogenically-specific organoleptic and skin trophic disorders in the body area being treated (sensory disorders with and without skin damage).

So far no consequential incompatibilities or allergic reactions have been reported.

SIDE-EFFECTS

To date, there have been no reports of serious general side effects with proper use and fitting.

Local pressure symptoms and impaired circulation can be prevented with sufficient certainty on an individual basis if allowance is made for any contraindications and with non-restrictive, consistently shaped shaped body fitting.

FITTING

- The metacarpal thumb splint is available in the left hand and right hand version.
- First of all, slip the hand affected into the padding insert.
- Now pull the metacarpal thumb splint over the padding insert onto the thumb and fasten this around the wrist joint using the Velcro fastener.
- The thumb splint can be shaped by applying heat and individually adapted by a professional so that it fits perfectly.

IMPORTANT

The product is to be used by one patient only.

Improper modifications to the product and/or improper use of the product referred to above exempt the manufacturer from product liability.

You ought to discuss potential reciprocal health risks or other disadvantages with specific treatments that may arise in conjunction with the use of the product with the doctor treating you.

For the product to work effectively over a long period, it must not be worn in conjunction with fatty or acidic remedies, ointments or lotions.

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

All SPORLASTIC GmbH products undergo product testing as part of our Quality Management System.

However, should you have any complaints about our product, please get in touch with your stockist or directly with us.

CARE

We recommend that you clean the padding insert by hand washing. The metacarpal thumb splint can be cleaned with a damp cloth.

MODE D'EMPLOI F

Chère cliente, cher client,

Nous vous prions de respecter minutieusement les instructions consignées dans le mode d'emploi ci-joint. Si des questions se posent, veuillez vous adresser à votre médecin traitant, à votre magasin spécialisé le plus proche ou directement à nous.

FONCTION

L'attelle du pouce et du métacarpe est préformée anatomiquement et stabilise l'articulation de la base du pouce et l'articulation sellaire ainsi que le carpe radial (du côté du radius) avec immobilisation partiel du poignet. La fonction principale de préhension de la main subsiste en position de repos.

Le coussinet annexé en polycolon absorbe la transpiration et assure un effet de rembourrage agréable au port de l'attelle du pouce et du métacarpe.

INDICATIONS

- Mobilisation partielle du carpe radial, de l'articulation de la base du pouce et sellaire en cas de arthrose de l'articulation sellaire
- Arthrose du carpe radial et du MCP I
- Lésion du tendon ulnaire latéral MCP I
- Pseudarthrose naviculaire

CONTRE-INDICATIONS

Il faut toujours consulter le médecin traitant en ce qui concerne l'indication et le mode d'application d'un auxiliaire orthopédique ainsi que l'existence de maux subséquents en particulier:

- Modifications allergiques, inflammatoires ou dues à une blessure de la peau (par ex. enflures, rougeurs) dans les zones du corps à traiter.
- Troubles de la circulation ou gonflements des parties molles lymphatiques.
- Troubles neurogènes du système sensitif et trophique de la peau dans la zone du corps à traiter (troubles de la sensibilité avec et sans détériorations de la peau).

Jusqu'à ce jour, aucune incompatibilité notable ni réaction allergique ne sont connues.

EFFETS SECONDAIRES

Pour un emploi conforme et une pose correcte, aucun effet secondaire général grave n'est connu jusqu'à ce jour.

Les apparitions locales de pression et les troubles de la circulation peuvent être évités individuellement si l'on tient compte d'éventuelles contre-indications et d'un positionnement sur le corps sans contrainte et adapté aux formes du corps.

POSE

- L'attelle du pouce et du métacarpe existe en une variante de gauche et une variante de droite.
- Glissez la main à traiter tout d'abord dans le coussinet annexé.
- Poser alors l'attelle de pouce et de métacarpe sur le pouce au-dessus du coussinet annexé et la fixer avec la fermeture velcro autour du poignet.
- Afin d'assurer un positionnement optimal de l'attelle de pouce, elle pourra être remodelée thermiquement et adaptée individuellement par un spécialiste.

INDICATIONS IMPORTANTES

Le produit est conçu pour un emploi unique sur les patients.

Toute modification non conforme sur le produit et/ou tout emploi non conforme au produit présenté plus haut excluent une responsabilité produit du fabricant.

D'éventuels risques réciproques pour la santé ou d'autres inconvénients lors de certains traitements qui peuvent avoir lieu en rapport avec l'emploi du produit, doivent être mis au clair par le médecin traitant.

Afin de garantir au produit une longue durée de vie et un bon fonctionnement, il ne faut pas l'utiliser en liaison avec des produits contenant des graisses et des acides, avec des pommades ou des lotions.

SYSTÈME DE GESTION DE LA QUALITÉ

Tous les produits de la société SPORLASTIC GmbH sont soumis au contrôle produit au sein de notre Système de Gestion de la Qualité.

Si vous aviez néanmoins quelques réclamations concernant notre produit, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement à nous.

ENTRETIEN
Nous conseillons de laver à la main le coussinet annexe. L'attelle de pouce et de métacarpe pourra être nettoyée avec un torchon humide.

INSTRUCCIONES DE USO E

INSTRUCCIONES DE USO E

Estimado/a cliente,

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso adjuntas. En caso de duda, le rogamos se dirija a su médico, al comercio especializado que tenga más a mano o directamente a nosotros.

FUNCIONAMIENTO
La férula metacarpiana para el pulgar está preconformada anatómicamente y fija la articulación de la base y de la concavidad del pulgar, así como el carpo radial con inmovilización parcial de la muñeca. A pesar de la posición de reposo, se conserva la importante función de agarre de la mano.

El forro interior acolchado adicional de Polycolon absorbe el sudor y proporciona un efecto amortiguador agradable cuando se lleva la férula carpiana.

INDICACIONES
_ Inmovilización parcial del carpo radial, de la articulación de la base y de la concavidad del pulgar en caso de artrosis de la articulación cóncava

_ Artrosis del carpo radial y del MCP I

_ Lesión cubital del ligamento lateral MCP I

_ Seudoartrosis navicular

CONTRAINDICACIONES
En general las indicaciones y modo de empleo de los medios auxiliares ortopédicos y siempre que se den casos particulares de padecimientos ulteriores, deben consultarse con el médico:

_ Modificaciones de la piel por causa de alergias, hinchazones o herida (por ejemplo, tumefacciones e inflamaciones) de la zona del cuerpo a tratar.

_ Hinchazones de tejidos blandos linfáticos o que afecten a la irrigación sanguínea.

_ Perturbaciones relacionadas con el sistema nervioso del sistema sensorial y dermatrópico de la zona del cuerpo a tratar (perturbaciones de la sensibilidad con o sin daños dérmicos).

Hasta hoy no se conocen intolerancias perjudiciales o reacciones alérgicas.

EFFECTOS SECUNDARIOS

Con un uso adecuado y una colocación correcta no se conocen hasta hoy efectos secundarios generales graves. Los fenómenos de presión locales y las reducciones de la circulación sanguínea pueden evitarse suficientemente si se observan en cada caso las correspondientes contraindicaciones y no se adoptan posturas compresoras y forzadas.

COLOCACIÓN
_ La férula metacarpiana para el pulgar est disponible en las variantes para la mano izquierda y la mano derecha.
_ Introduzca la mano afectada primeramente en el forro interior acolchado.

_ Coloque ahora la férula metacarpiana por encima del forro acolchado, al lado del pulgar, y fijela con el cierre de velcro entorno a la muñeca.

_ Para un asiento óptimo, la férula puede ser conformada térmicamente y adaptada individualmente por un experto.

INDICACIONES IMPORTANTES
Este producto es para uso único de un sólo paciente. Las modificaciones indebidas del producto y/o un uso distinto para el que el producto arriba citado está destinado eximen al fabricante de cualquier responsabilidad.

Los posibles riesgos para la salud o cualquier daño en determinados tratamientos que pudieran producirse en relación con el uso de este producto deben ser consultados con su médico.

A fin de que este producto tenga una larga duración y funcionalidad, no debe ser usado con materias grasas y ácidas, pomadas o lociones.

SISTEMA DE CONTROL DE CALIDAD
Todos los productos SPORLASTIC GmbH se someten a la

inspección de productos dentro de nuestro sistema de control de calidad. Si, no obstante, tuviera alguna queja que formular acerca de nuestro producto, le rogamos se ponga en contacto con su comercio especializado o directamente con nosotros.

CUIDADO
Recomendamos lavar el forro interior acolchado a mano. La férula metacarpiana puede limpiarse con un paño húmedo.

INSTRUCCIONES DE USO E

ISTRUZIONI PER L'USO I

INSTRUCCIONES DE USO E

Egregia/o paziente, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e di attenersi precisamente alle indicazioni in esse riportate. Nel caso di eventuali domande non esitare a consultare il medico curante, il Vostro rivenditore specializzato più vicino o direttamente il nostro servizio di consulenza.

FUNZIONE
La stecca per il dito - metacarpo è anatomicamente preformata e fissa l'arto della base e della sella del dito nonché il carpo radiale (lato articolazioni) del polso in modo parzialmente immobile. La corretta funzione di presa della mano rimane comunque attiva, nonostante l'immobilizzazione.

Un intarsio supplementare imbottito di policolone assorbe il sudore e garantisce un piacevole affetto grazie all’imbottitura della stecca per il dito - metacarpo.

INDICAZIONI
_ Immobilizzazione parziale del carpo radiale, l'arto della sella e della base del dito in condizioni di artrosi articolare nella sella

_ Artrosi nel carpo radiale e nell'MCP I

_ Lesione del legamento laterale ulnare MCP I

_ Pseudartrosi navicolare

CONTROINDICAZIONI
In linea di principio è opportuno consultare il medico curante sia per le indicazioni e la modalità da seguire nell’indossare un supporto ortopedico, sia nel caso di successivi stati patologici:

_ Cambiamenti cutanei dovuti ad allergie, infiammazioni oppure lesioni (per esempio tumefazione, arrossamento) delle regioni corporee da curare.

_ Circolazione sanguigna pregiudicata o tumefazioni linfatiche delle parti molli.

_ Disfunzioni a sfondo neurogeno degli organi sensoriali e trofica cutanea nella regione corporea da curare (disfunzioni sensoriali con o senza danni cutanei).

Finora non sono state riscontrate complicazioni in seguito a intolleranze o reazioni allergiche.

EFFETTI COLLATERALI
In seguito ad un'applicazione ed impiego appropriato non sono stati riscontrati effetti collaterali rilevanti.

Le lesioni da pressione e una ridotta circolazione sanguigna possono essere evitate attenendosi alle eventuali controindicazioni ed applicando il supporto adattandolo individualmente all'arto e senza stringerlo troppo.

APPLICAZIONE
_ La stecca del dito - metacarpo è reperibile nella variante d'impiego sia a destra che a sinistra.
_ Infilare dapprima la mano colpita nell'intarsio imbottito.

_ Applicare a questo punto la stecca del dito - metacarpo attraverso l'in tarsio imbottito sul dito e fissarla quindi con la chiusura a velcro intorno al polso.

_ La stecca del dito può essere deformata termicamente, per ottenere una sede ottimale e un adattamento specificamente individuale.

INFORMAZIONI IMPORTANTI
Il prodotto è adatto esclusivamente per la cura di un unico paziente.

Le modifiche non appropriate al prodotto e/o un impiego non conforme allo scopo previsto del prodotto su menzionato comportano l'esclusione di tutti i diritti di garanzia concessi dal produttore.

I possibili rischi reciproci per la salute o altri inconvenienti in determinati trattamenti, che possono risultare dall'impiego del prodotto, sono da valutare con il medico curante.

Affinché il prodotto possa offrire una lunga durata e funzione, è necessario evitare di farlo venire in contatto con grassi e mezzi contenenti acidi, pomate oppure lozioni.

SISTEMA DI COORDINAMENTO DELLA QUALITÀ
Tutti i prodotti della ditta SPORLASTIC GmbH sono soggetti a severi controlli periodici nell'ambito del nostro sistema di coordinamento della qualità.

Se nonostante ciò vi fosse ragione di eventuali contestazioni o reclami del nostro prodotto. Vi preghiamo di contattare il Vostro rivenditore specializzato o direttamente il nostro servizio di assistenza.

PULIZIA
Si raccomanda di lavare a mano l'intarsio imbottito. La stecca del dito - metacarpo può essere pulita con un panno umido

INSTRUCCIONES DE USO E

GEBRUIKSAANWIJZING NL

INSTRUCCIONES DE USO E

Geachte klant, Wij vragen u, de e bijgevoegde gebruiksaanwijzing nauwkeurig in acht te nemen.

Gelieve bij eventuele vragen contact op te nemen met de behandelende arts, uw dichtstbijzijnde vakhandelaar of rechtstreeks met ons.

FUNCTIE
De middenhand duimspalk is anatomisch voorgevormd en fixeert het duimbasis- en duimzadelgewricht alsook de radiale (zijde van het spaakbeen) handwortel met gedeeltelijke immobilisatie van het handgewricht. De belangrijke grijpfunctie van de hand blijft ondanks het bewegingsloos maken behouden.

De extra kusseninlegger van polycolon is zweetabsorbierend en zorgt voor een aangenaam kusseneffect bij het dragen van de middenhand duimspalk.

INDICATIES
_ Gedeeltelijke immobilisatie van de radiale handwortel, het duimzadelen duimbasisgewricht bij zadelgewricht-artrose

_ Artrose van de radiale handwortel en van de MCP I

_ Ulnaire zijbandkwetsuur MCP I

_ Naviculaire pseudoartrose

CONTRA-INDICATIES
Principieel dient met betrekking tot indicatie en draagmodus van een orthopedisch hulpmiddel over het algemeen en in het bijzonder indien onderstaande symptomen zich voordoen de behandelende arts geraadpleegd te worden:

_ Allergische, of door ontsteking veroorzaakte huidveranderingen (bijv. zwellingen, het rood worden van de huid) van de te verzorgen lichaamsdelen.

_ Circulatiebelemmeringen of lymfatische zwellingen van weke delen.

_ Neurogeen veroorzaakte sensorische en belangrijke trofische storingen in de te verzorgen lichaamsdelen (gevoelsstoringen met en zonder schade aan de huid).

Tot nu toe zijn geen onverenigbaarheden of allergische reacties bekend.

ONGEWENSTE EFFECTEN
Bij deskundige toepassing en correct aanleggen zijn tot nu toe geen ernstige algemene ongewenste effecten bekend. Lokale drukverschijnselen en circulatiebelemmeringen kunnen rekening houdend met eventuele contra-indicaties en bij niet in de bewegingsvrijheid beperkende, in vorm nauw aansluitende positie op het lichaam individueel met voldoende zekerheid worden vermeden.

AANBRENGEN
_ De middenhand duimspalk bestaat in een linker en een rechter variatie.
_ Schuif met de betrokken hand eerst in de kusseninlegger.

_ Leg nu de middenhand duimspalk boven op de kusseninlegger op de duim en fixeer deze met de klittenbandsluiting rond het handgewricht.

_ Voor een optimale zitting kan de duimspalk thermisch worden vervormd en deskundig individueel worden aangepast.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES
Het product is slechts voor de verzorging van één patiënt bestemd.

Ondeskundige veranderingen aan het product en/of ondoelmatig gebruik van het hierboven vermelde product sluiten de productaansprakelijkheid van de producent uit.

Mogelijke wederzijdse risico's voor de gezondheid of andere nadelen bij bepaalde behandelingen, die in verband met het gebruik van het product kunnen ontstaan, dienen te worden besproken met de behandelende arts.

Omdat het product een lange levensduur en functie biedt, mag het niet worden gedragen in verbinding met vet- en zuurhoudende middelen, zalven of lotions.

KWALITEITSMANAGEMENTSYSTEEM
Alle producten van de SPORLASTIC GmbH zijn onderhevig aan de productcontrole van ons kwaliteitsmanagementsysteem.

Indien u desondanks reclamaties over ons product zou hebben, vragen wij u contact op te nemen met uw vakhandelaar of met ons.

ONDERHOUD
Wij bevelen aan, de kusseninlegger met de hand te wassen om deze te reinigen. De middenhand duimspalk kan met een vochtige doek worden gereinigd.

INSTRUCCIONES DE USO E

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

Szanowny Pacjencie, prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytku. Jeżeli masz jakieś pytania, zwróć się do Twego lekarza, do najbliższego specjalistycznego punktu handlowego lub bezpośrednio do nas.

FUNKCJA
Szyrna śródreżca i kciuka jest ukształtowana anatomicznie i ustala staw śródreżczno-paliczkowy oraz staw nadgarstkowo-śródreżczny, jak również promieniową część nadgarstka, z jednoczesnym częściowym unieruchomieniem stawu promieniowo nadgarstkowego. Ważne funkcje chwytne dłoni pomimo unieruchomienia pozostają utrzymane.

Dodatkowa wyściółka z policolonu absorbuje pot i podnosi komfort noszenia szyny.

WSKAZANIA

_ Częściowe unieruchomienie promieniowej części nadgarstka, stawu śródreżczno-paliczkowego kciuka oraz stawu nadgarstkowo-śródreżcznego w przypadku artrozy stawu nadgarstkowo-śródreżcznego kciuka

_ Artrozy promieniowej części nadgarstka i stawu śródreżcznopaliczkowego (MCP I)

_ Szkodzenie wiązadła pobocznego stawu śródreżczno paliczkowego (MCP I) od strony łokciowej

_ Staw rzekomy kości łódeczkowatej Artroza stawu nadgarstkowo-śródreżcznego kciuka

PRZECIWWSKAZANIA
Zasadniczo o zastosowaniu pomocy ortopedycznych i sposobie ich użytkowania decyduje lekarz prowadzący. Zasada ta obowiązuje szczególnie wtedy, gdy istnieją następujące stany chorobowe:

_ Alergiczne, zapalne i spowodowane zranieniami zmiany skóry (np. obrzęki, zaczerwienienie) leczonych partii ciała.

_ Zakłócenia ukrwienia lub limfatyczne obrzęki tkanek miękkich.

_ Uwarunkowane neurogennie zakłócenia czucia i odżywiania tkanek skóry (trofiki) leczonych partii ciała (zakłócenia czucia z i bez uszkodzenia skóry).

Do dnia dzisiejszego nie stwierdzono żadnych poważnych powikłań związanych z nietolerancją lub reakcjami alergicznymi na zastosowane materiały.

SKUTKI UBOCZNE DZIAŁANIA UBOCZNE
Przy właściwym stosowaniu i poprawnym zakładaniu nie wystąpiły do dzisiaj żadne poważne ogólne działania uboczne.

Objawów nacisku na skórę i nerwy oraz zakłóceń cyrkulacji można skutecznie i pewnie uniknąć uwzględniając ewentualnie istniejące przeciwwskazania i unikając zbyt ciasnego, przylegającego do ciała zakładania.

ZAKŁADANIE
_ Szyrna śródreżca i kciuka jest dostępna w wykonaniu lewym i prawym.
_ Wsuń chorą dłoń w miękką wyściółkę.
_ Załóż teraz szynę śródreżca i kciuka na wyściółkę i umocuj ją rzepowym zapięciem wokół nadgarstka.
_ Aby zapewnić optymalne ułożenie szyny można termicznie uformować i indywidualnie dopasować. Wykonanie tej czynności zleć specjalście.

WAZNE WSKAZÓWKI
Produkt jest przeznaczony do użytkowania tylko przez jednego pacjenta.

Wprowadzenie niefachowych zmian w przedstawionym powyżej produkcie i/lub jego niezgodne z przeznaczeniem stosowanie zwalnia producenta ze spoczywającej na nim odpowiedzialności cywilnej.

Ewentualnie możliwe zdrowotne ryzyko lub inne negatywne zjawiska podczas określonego leczenia, jakie mogą wystąpić w związku ze stosowaniem produktu, należy omówić z prowadzącym lekarzem.

Aby produkt był trwały i spełniał swoją funkcję, nie może być noszony w połączeniu ze środkami, maseczkami i płynami zawierającymi tłuszcze i kwasy.

SYSTEM ZARZADZANIA JAKOSCIA
Wszystkie wyroby SPORLASTIC GmbH podlegają kontroli w ramach naszego systemu zarządzania jakością.

Jeżeli pomimo tego będzieś miał uwagi do naszego produktu, prosimy o kontakt z fachowym punktem sprzedaży lub też bezpośrednio z nami.

PIELEGNACJA
Wyściółkę zalecamy prac ręcznie. Szyne śródreżca i kciuka można wytrzeć wilgotną szmatką.

INSTRUCCIONES DE USO E

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL